

Kreisblatt

FÜR DEN KREIS MINSK-MAZOWIECKI.

OO

Das Kreisblatt erscheint einmal wöchentlich an jedem Mittwoch.

Bezugspreis vierteljährlich 2 M.

Anzeigen für den Raum einer kleinen Zeile 30 Pf.



1. Jahrgang.
1-y rocznik.

Gazeta Urzędowa

POWIATU MIŃSKO-MAZOWIECKIEGO.

OO

Gazeta urzędowa wychodzi raz tygodniowo we Środę.

Prenumerata wynosi 2 marki kwartalnie.

Ogłoszenia 30 fenigów za drobny wiersz.

MINSK-MAZOWIECKI, den 2. August 1916. Nr. 19. MIŃSK-MAZOWIECKI, d. 2 Sierpnia 1916.

INHALTSANGABE.

144. Verordnung über die Ausübung der Jagd in dem Kaiserlich Deutschen Generalgouvernement Warschau.
145. Polizeiverordnung betr. fleischlose Tage.
146. Bek. betr. Körnerfutter für die Pferde.
147. Bek. betr. die Zivil- und Militärlasten der Gemeinden.
148. Bek. betr. die Nachversteuerung von Zigaretten und Schnittabak.
149. Bek. betr. Pflanzensammlung für Arzneizwecke.
150. Bek. betr. Kasein.
151. Bek. betr. öffentliche Versteigerung.

SPIS TREŚCI.

144. Rozporządzenie dotyczące prawa polowania w Cesarsko-Niemieckiem General-Gubernatorstwie Warszawskiem.
145. Rozporządzenie policyjne o dniach bezmięsnych.
146. Obw. o paszy z ziarna.
147. Obw. o ciężarach cywilnych i wojskowych w gminach.
148. Obw. dotyczące dodatkowego opodatkowania papierosów i tytoniu.
149. Obw. o zbieraniu roślin lekarskich.
150. Obw. o kazeinie.
151. Obw. o publicznej licytacji.

Verordnung

144.

Rozporządzenie

über die Ausübung der Jagd in dem Kaiserlich Deutschen Generalgouvernement Warschau.

dotyczące prawa polowania w Cesarsko-Niemieckiem General-Gubernatorstwie Warszawskiem.

§ 1.

Die bestehenden jagdrechtlichen Vorschriften werden aufrecht erhalten, soweit sie nicht durch nachfolgende Bestimmungen aufgehoben oder abgeändert werden.

§ 1.

Istniejące przepisy, dotyczące prawa polowania pozostają w swojej mocy, o ile ich nie znoszą lub nie zmieniają następujące rozporządzenia.

§ 2.

Jeder, der die Jagd ausüben will, bedarf eines Jagdscheines.

Der Jagdschein darf an Zivilpersonen nur erteilt werden, wenn sie sich im Besitz eines vorschriftsmässigen Waffenscheines befinden. Die Entziehung des Waffenscheines zieht ohne weiteres den Verlust des Jagdscheines nach sich. — Der Jagdschein berechtigt den Inhaber nur zur Führung der im Waffenschein ausdrücklich erlaubten Waffen.

§ 2.

Każdy, kto chce polować winien posiadać kartę myśliwską.

Osobom cywilnym może być wydana karta myśliwska tylko wtedy, jeżeli posiadają legalne pozwolenie na broń. Odebranie pozwolenia na broń pociąga za sobą bezpośrednio utratę karty myśliwskiej. Takowe upoważnia do używania tylko takiej broni, jaka w pozwoleniu na broń jest wyraźnie wymieniona.

Der Jagdschein wird von dem Kreischef, in dessen Kreis die Jagd ausgeübt werden soll, für die Dauer eines Jahres erteilt und gilt nur für den in dem Jagdschein bezeichneten Jagdbezirk. Für den Jagdschein ist eine Gebühr von 20 Mk. an die Kreiskasse zu zahlen. Der Jagdschein kann jederzeit ohne Entschädigung eingezogen werden. Tagesjagdscheine können gegen eine Gebühr von 5 Mk. ausgestellt werden.

Karty myśliwskie wydaje naczelnik powiatu, w którego powiecie ma się polować, na przeciąg jednego roku i służą tylko na oznaczony w świadectwie rewir.

Oplata za kartę myśliwską wynosi 20 M., które należy wnieść do kasy powiatowej. Karty myśliwskie mogą być każdego czasu bez odszkodowania odebrane. Pozwolenie na polowanie na przeciąg jednego dnia można otrzymać za opłatą 5 M.

Deutschen Militärpersonen, sowie den Mitgliedern deutscher Behörden wird auf Antrag von demjenigen Kreischef, in dessen Bezirk der Antragsteller seinen dienstlichen Standort hat, für die Zeit ihres Aufenthaltes im Generalgouvernement ein Jagdschein, der im

Niemieccy wojskowi, jako też członkowie władz niemieckich otrzymują na wniosek, od naczelnika powiatu, w którego okręgu mają służbowe miejsce zamieszkania, karty myśliwskie ważne na czas ich pobytu w General-Gubernatorstwie na cały okręg

gesamten Gebiet des Generalgouvernements gilt, gegen eine Gebühr von 3 Mk. ausgestellt. Tagesjagdscheine werden gegen eine Gebühr von 0,50 Mk. ausgestellt.

Den in der Verwaltung der Staats- und Donationsforsten beschäftigten Forstbeamten ist auf Antrag des Oberforstmeisters beim Verwaltungschef ein unentgeltlicher Jagdschein für die Dauer ihrer Beschäftigung in der Kaiserlichen Forstverwaltung zu erteilen. Diese Jagdscheine haben nur bei Ausübung der Jagd in den Staats- und Donationsforsten Geltung.

Jeder Jäger hat den Jagdschein bei sich zu führen.

§ 3.

Die Jagdausübung auf den Staats- und Donationsgütern wird durch eine Anweisung des Generalgouverneurs geregelt.

In allen übrigen Jagdbezirken muss jeder, der nicht selbst jagdberechtigt ist, oder eine Jagdpachtung inne hat, bei Ausübung der Jagd ausser Jagdschein und Waffenschein die schriftliche Erlaubnis des Jagdberechtigten (Jagdpächters) bei sich führen. Das in solchen Jagdbezirken erlegte Wild ist dem Jagdberechtigten abzuliefern.

Kann die Jagd in Eigenjagdbezirken oder gemeinschaftlichen Jagdbezirken nicht ausgeübt werden, weil dem Jagdberechtigten der Waffenschein oder der Jagdschein versagt worden ist, so ruht die Jagd. Der Kreischef ist jedoch in diesem Falle berechtigt, Angehörigen des Deutschen Heeres oder Deutscher Behörden die Ausübung der Jagd in solchen Jagdbezirken zu gestatten. Der Erlös für das erlegte Wild ist dem Jagdberechtigten (Eigenjagdbesitzer, Jagdpächter oder Gemeindevorsteher) durch Vermittelung des Kreischefs zu übersenden. Jeder Jäger, der auf Grund dieser Bestimmung die Jagd ausübt, hat den ihn zur Jagdausübung berechtigenden Erlaubnisschein des Kreischefs bei sich zu führen.

§ 4.

Die Schonzeiten des jagdbaren Wildes werden wie folgt festgesetzt:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Männliches Rot- und Damwild | vom 1. März bis 15. Juli |
| 2. Weibliches Rot- und Damwild, Wildkälber | 1. März „ 15. Okt. |
| 3. Rehböcke | 1. Febr. „ 30. Apr. |
| 4. Weibliches Rehwild, Rehkälber | 1. Febr. „ 31. Okt. |
| 5. Hasen. | 1. Febr. „ 30. Sept. |
| 6. Auer-, Birk-, Hasel-, Fasanenhähne | 1. Juni „ 15. Sept. |
| 7. Auer-, Birk-, Hasel-, Fasanenhennen | 1. März „ 15. Sept. |
| 8. Rebhühner, Wachteln | 1. Jan. „ 15. Aug. |
| 9. Wilde Enten | 1. März „ 30. Juni |
| 10. Schnepfe. | 16. April „ 30. Juni |
| 11. Drosseln (Krammetsvögel) | 1. Jan. „ 15. Sept. |

General-Gubernatorstwa za opłatą 3 M.

Oplata za świadectwo na prawo polowania ważne na jeden dzień wynosi dla tych osób 0,50 M.

Urzednicy leśni, zatrudnieni w zarządzie lasów rządowych i donacyjnych otrzymują na wniosek nadleśnego od szefa zarządu bezpłatne karty myśliwskie na przeciąg czasu ich urzędowania w Cesarskim zarządzie leśnym. Karty te uprawniają jedynie do polowania w lasach rządowych i donacyjnych.

Każdy polujący winien mieć przy sobie kartę myśliwską.

§ 3.

Polowanie w dobrach rządowych i donacyjnych określi regulamin General-Gubernatora.

We wszystkich innych okręgach winien każdy myśliwy, który sam nie posiada uprawnienia do polowania lub nie dzierżawi takowego, oprócz świadectwa na prawo polowania i na broń, mieć przy sobie piśmienne pozwolenie uprawnionego do polowania (dzierżawcy polowania). Zwierzynę, ubitą w tych okręgach należy oddać uprawnionemu do polowania.

Jeżeli we własnych lub wspólnych okręgach polować nie można, skutkiem tego, że uprawnionemu do polowania została odmówiona karta myśliwska lub pozwolenie na broń, natenczas polowanie w tym okręgu zostaje wstrzymanem. W tym wypadku upoważniony jest naczelnik powiatu do udzielenia pozwolenia na polowanie w tych rewirach osobom, należącym do armji niemieckiej lub do władz niemieckich. Należność za ubitą zwierzynę należy przesłać uprawnionemu do polowania (właścicielowi polowania, dzierżawcy polowania, naczelnikowi gminy) za pośrednictwem naczelnika powiatu. Każdy myśliwy, który na mocy tego postanowienia poluje winien mieć przy sobie pozwolenie naczelnika powiatu, które go do polowania uprawnia.

§ 4.

Czas ochrony zwierzyny ustanawia się jak następuje:

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Samce jelenie i daniela | od 1 Marca do 15 Lipca |
| 2. Samice jeleni i danieli, młode jelenie i daniela | 1 Marca „ 15 Października, |
| 3. Kozły. | 1 Lutego „ 30 Kwietnia, |
| 4. Kozy, kozłeta | 1 Lutego „ 31 Października, |
| 5. Zające | 1 Lutego „ 30 Września, |
| 6. Koguty głuszce, cietrzewie, jarzabki, bażanty | 1 Czerwca „ 15 Września, |
| 7. Kury głuszce, cietrzewie, jarzabki, bażanty | 1 Marca „ 15 Września, |
| 8. Kuropatwy, przepiórki | 1 Stycznia „ 15 Sierpnia, |
| 9. Dzikie kaczki | 1 Marca „ 30 Czerwca, |
| 10. Słonki | 16 Kwietnia „ 30 Czerwca, |
| 11. Kwiczoły | 1 Stycznia „ 15 Września. |

Die vorstehend nicht genannten jagdbaren Tiere können zu jeder Jahreszeit erlegt werden.

Der Verwaltungschef kann die im 1. Absatz festgesetzten Schonzeiten abändern. Die Abänderung ist im Verordnungsblatt bekannt zu machen.

§ 5.

Wird auf einem Jagdbezirk erheblicher Wildschaden festgestellt, so ist der Kreischef berechtigt, geeignete Massregeln zur Abstellung des Wildschadens zu treffen, insbesondere auch Polizeijagden zu veranstalten.

Teilnehmer an Polizeijagden bedürfen keines Jagdscheines.

§ 6.

Jagdpolizeibehörde ist der Kreischef.

Die Kaiserlichen Forstbeamten, die zur Verstärkung des Forst- und Jagdschutzes kommandierten Militärpersonen und die Gendarmen sind als Jagdpolizeibeamte berechtigt und verpflichtet, von jedem, der die Jagd ausübt, das Vorzeigen des Jagdscheines und des etwa erforderlichen Erlaubnisscheines zu verlangen und Verstöße gegen die Bestimmungen dieser Verordnung dem zuständigen Kreischef zu melden.

Daselbe Recht steht jedem deutschen Offizier zu.

§ 7.

Zivilpersonen, die gegen die Vorschriften dieser Verordnung verstossen, werden mit Geldstrafe bis zu 10000 Mk. oder Freiheitsstrafe bis zu 6 Monaten Gefängnis oder Haft bestraft. Anstelle einer nicht beizutreibenden Geldstrafe tritt entsprechende Freiheitsstrafe. Hierbei ist ein Betrag von 1 bis 60 Mk. einer eintägigen Freiheitsstrafe gleich zu rechnen.

Die auf Grund dieser Verordnung erwähnten Strafen werden von dem Kreischef endgültig festgesetzt.

Warschau, den 25. September 1915.

Der Generalgouverneur.
von BESELER.

Vorschriften

betr. Jagdausübung im Königreich Polen.
(am 17. Juli 1871 bestätigt).

Das Jagdrecht steht allen Personen zu, welche in einem Bezirk mindestens 150 polnische Morgen Land besitzen.

Mehreren Besitzern von beieinander liegenden, im ganzen 150 Morgen Land, steht das Jagdrecht ebenfalls zu mit der Bedingung jedoch, dass die Jagd nach vorhergehender Verständigung nur von drei dieser Besitzer ausgeübt wird; auch ist es den betreffenden Besitzern gestattet, das Jagdfeld auf den ganzen

Na niewymienioną wyżej zwierzynę wolno polować o każdej porze roku.

Naczelnik administracji może zmienić ustanowiony w ustępie 1 czas ochrony. Zmiany należy ogłosić w Dzienniku Rozporządzeń.

§ 5.

Jeżeli w okręgu myśliwskim stwierdzone są znaczne szkody, wyrządzone przez zwierzynę, natenczas naczelnik powiatu ma prawo zarządzenia odpowiednich środków celem zmniejszenia zwierzostanu, mianowicie zarządzić polowania policyjne.

Osoby, przyjmujące udział w polowaniach policyjnych nie potrzebują karty myśliwskiej.

§ 6.

Naczelnik powiatu jest władzą policyjną dla myśliwstwa.

Cesarscy urzędnicy leśni oraz odkomenderowani do pomocy dla ochrony leśnej i polowania wojskowi i żandarmi są, jako urzędnicy policyjni do nadzoru nad polowaniem, uprawnieni i obowiązani wymagać od każdego polującego okazania karty myśliwskiej, a w danym razie i pozwolenia na polowanie i donieść naczelnikowi powiatu i o wszelkich wykroczeniach przeciwko postanowieniom tych rozporządzeń.

To samo prawo przysługuje każdemu niemieckiemu oficerowi.

§ 7.

Osoby cywilne, które przekroczą przepisy powyższych rozporządzeń karane będą grzywną do 10000 M. lub pozbawieniem wolności do 6 miesięcy więzienia lub aresztu. W razie niemożności ściągnięcia grzywny następuje kara pozbawienia wolności. Przyczem grzywna w wysokości od 1 M. do 60 M. odpowiada karze jednodniowego pozbawienia wolności.

Na mocy powyższego rozporządzenia wymienione kary ustanawia ostatecznie naczelnik powiatu.

Warszawa, d. 25 Września 1915 r.

Generał-Gubernator
v. BESELER.

Przepisy

dotyczące polowania w Królestwie Polskiem.
(zatwierdzone d. 17 Lipca 1871 r.).

Prawo polowania przysługuje wszystkim osobom, posiadającym w jedynym obszarze najmniej 150 morgów polskich

Kilku właścicieli, posiadających razem obok siebie położonych 150 morgów mają także prawo polowania, z tym jednakże warunkiem, że po poprzednim ze sobą porozumieniu, polować może tylko trzech z tych właścicieli; wolno także tym właścicielom wydzierżawić, za pewną kwotę, polowanie na

150 Morgen gegen eine gewisse Vergütung zu verpachten, jedoch nicht mehr als an drei Personen.

Das Jagdrecht, ganz gleich, ob es einem oder mehreren Personen zusteht, kann auf Grund besonderer Abmachungen und unter Berücksichtigung der allgemeinen Bestimmungen, mit Bedingung oder bedingungslos, an Andere abgetreten werden.

Das Jagen, Fischen und Fangen auf Grund und Boden, welche einer Dorfgemeinde gehören, steht nicht jedem einzelnen Bewohner des betreffenden Dorfes zu, sondern die ganze Gemeinde wird hier als Einheit angesehen.

Das Jagen, Fischen und Fangen auf fremdem Besitztum ist nur auf Grund einer schriftlichen Erlaubnis des Besitzers bzw. der Gemeinde erlaubt, die Jagd in staatlichen und städtischen Forsten nur auf Grund einer amtlichen Bescheinigung.

Das Jagen auf fremdem Besitztum wird auch dann, wenn kein erjagtes Wild oder Geflügel erwischt wird, als Aneignung fremden Eigentums angesehen.

Angeschossenes Wild, welches sich in einen Nachbarbezirk begibt, kann nicht verfolgt werden und stellt Eigentum des betreffenden Besitzers, in dessen Bezirk es sich befindet, dar. Ausnahmen bilden Parforcejagden.

Das Jagdrecht, sowie das Jagdgewerbe, kann durch nachstehende Gerichtsurteile oder Polizeibestimmungen eingeschränkt werden.

Die auf Namen ausgestellte Erlaubnis zur Jagdausübung muss beim Kreischef eingeholt werden und lautet stets auf ein Jahr, gültig vom 1. bis zum 1. Januar. Während der Jagd ist diese Bescheinigung bei sich zu tragen.

Ausländern wird Erlaubnis zur Jagd nur dann erteilt, wenn irgend einer der Besitzer desselben Kreises die Bürgschaft für sie übernimmt. Der Bürge haftet alsdann für alle evtl. seitens des Ausländers gegen die Jagdbestimmungen vorgenommenen Handlungen bzw. für die daraus resultierenden Konsequenzen.

Jede Erlaubnis kostet R. 1.— Der Ertrag fließt in die Staatskasse. Forstangestellten in staatlichen, städtischen und privaten Gütern werden die Bescheinigungen kostenlos ausgestellt, mit genauer Bezeichnung des Bezirks, in welchem diese Bescheinigung gilt.

Personen, welche die Jagdvorschriften übertreten, können Jagdscheine versagt werden, und zwar für die Zeit von 3 Jahren.

Zwecks Wildschutz ist die Jagd zu verschiedenen Jahreszeiten verboten:

vom 1. Nov. bis 1. Sept.	auf Elenstiere, Hirsche, Rehe,
„ 15. Febr. „ 1. Aug. „	Hasen, Auerhühner, Haselhühner, Birkhühner, Rebhühner, Trappen.
„ 1. April „ 1. Juli „	Zugvögel, wie: Kraniche, Reiher, Brachvögel, Wachteln, Schnepfen, Kiebitze, Wasserhühner, Tauben, Enten, Gänse, Drosseln, Lerchen und Taucher.

całych 150 morgach, jednak nie więcej, jak trzem osobom.

Prawo polowania, niezależnie od tego, czy należy do jednej lub kilku osób, może być na zasadzie specjalnych umów i przy uwzględnieniu ogólnych przepisów, odstępowane warunkowo lub bezwarunkowo innym osobom.

Polowanie, rybołówstwo i chwytanie na gruntach, przynależnych do jednej gminy wiejskiej, nie przysługuje każdemu z osobna mieszkańcowi danej wsi, lecz cała wieś jest tu jako jedność uważana.

Polowanie, rybołówstwo i chwytanie na obcej własności jest dozwolone tylko na zasadzie piśmiennego pozwolenia właściciela lub gminy, polowanie zaś w rządowych lub miejskich lasach na zasadzie urzędowego świadectwa.

Polowanie na obcej własności, nawet gdyby nie pociągnęło za sobą zabicia zwierzyny lub ptactwa, uważane będzie jako naruszenie prawa własności.

Postrzelona zwierzyna, która przejdzie na sąsiednie grunta, nie może być tamże ścigana i stanowi własność właściciela tego gruntu, na którym się znajduje. Wyjątek stanowią polowania „paforce“.

Prawo polowania, jak również polowanie fachowe, może być przez później wydane wyroki sądowe lub postanowienia policyjne, ograniczone.

Imienne pozwolenie na polowanie winno być od Naczelnika Powiatu uzyskane i ważne jest na rok od 1 Stycznia do 1 Stycznia. Podczas polowania należy to pozwolenie mieć przy sobie.

Cudzoziemcom może być pozwolenie na polowanie tylko wtedy udzielone, jeżeli jeden z właścicieli w tym samym powiecie odpowiedzialność za nich przyjmie. Poręczyciel odpowiada wtedy za wszelkie przez cudzoziemców spełnione przekroczenia przeciwko prawu o polowaniu i za ich zastępstwa.

Każde pozwolenie kosztuje 1 Rbl. Należność wpływa do kasy rządowej.

Urzędnikom rządowych, miejskich i prywatnych dóbr, zostaną pozwolenia bezpłatnie wydawane z oznaczeniem obszaru, na który pozwolenie jest ważne.

Osobom, przekraczającym prawo o polowaniu, można odmówić pozwolenia na polowanie i to na przeciąg 3 lat.

W celu ochrony zwierzyny polowanie zakazane jest w rozmaitych porach roku:

od 1 Listopada do 1 Września	na łosie, jelenie, sarny,
„ 15 Lutego „ 1 Sierpnia „	zające, głośce, jarząbki, cietrzewie, kurapatwy, i dropie,
„ 1 Kwietnia „ 1 Lipca „	ptaki wędrownie, jak żorawie, czaple, przepiórki, bekasy, czajki, kurki wodne, gołębie, kaczki, gęsi, drozdy, skowronki i nurki.

Auf Wildschweine, Elenstiere, Hirsch- und Rehböcke, Enteriche, Auerhähne, Haselhähne, Birkhähne darf das ganze Jahr hindurch gejagt werden, desgleichen auf: Bären, Wölfe, Dachse, Füchse, Wildkatzen, Luchse, Fischottern, Marder, Wiesel, Adler, Falken. Die letzteren dürfen das ganze Jahr hindurch gejagt und mit allen Mitteln getilgt werden.

Singvögel, sowie Vögel, welche sich mit Insekten nähren, dürfen unter keinen Umständen geschossen werden.

Die genauen Zeiten, wann die vorgenannten Tiere gejagt werden können, werden ergänzend in den Kreisblättern jedes Jahr angegeben.

Während der Zeit, wo das Jagen auf diverses Wild verboten ist, ist der Verkauf desselben verboten.

Es darf nur mit gesetzlich gestatteten Mitteln gejagt und gefischt werden.

Verboten ist das Jagen und Fischen:

- a) durch Schlingen, Netze, Fallen, Haken und Gift,
- b) durch eiserne Fallen, sobald dieselben nicht für Raubtiere bestimmt und an gefährlichen Stellen aufgestellt sind.

Bemerkung.

Das Fangen von Rebhühnern in Netzen zwecks Auffütterung und Vermehrung derselben in der Winterzeit, ist Personen, welche hiervon die Behörde unterrichten und schriftliche Genehmigung hierzu erhalten, gestattet.

- c) das Jagen in der Nacht und mit Licht,
- d) das Jagen ohne Genehmigung des Besitzers auf dessen mit Getreide besäten Feldern,
- e) das Jagen in Schonungen,
- f) ferner ist Nesterraub mit Ausnahme von Raubtieren verboten.

Parforcejagden auf Raubtiere werden von den Polizeibehörden, auch auf Wunsch der betreffenden Besitzer, festgesetzt.

Tgb. Nr. 3277. 16.

Polizeiverordnung

betr. fleischlose Tage.

Auf Grund der Verordnung des Generalgouvernements Warschau vom 22. März und 8. September 1915 über die polizeiliche Gewalt der Kreispolizeibehörden für das gesamte Gebiet des Generalgouvernements Warschau, bestimme ich im Einvernehmen mit dem Militärgouverneur für den Umfang des Kreises Minsk-Mazowiecki:

Na dziki, samce jeleni i łosiów, kozły, kaczory, koguty głuszców, cietrzewi, jarząbków wolno polować przez rok cały; tak samo na niedźwiedzie, wilki, jaźwce, lisy, koty dzikie, rysie, wydry, łasice, orły i jastrzębie. Na ostatnio wymienione wolno przez rok cały polować i wszystkimi środkami je tępić.

Ptaków śpiewających oraz ptaków, żywiących się owadami nie wolno pod żadnym pozorem zabijać.

Dokładny czas polowania na wyżej oznaczoną zwierzynę będzie corocznie w gazetach urzędowych uzupełniająco ogłaszany.

W czasie na polowanie na różną zwierzynę zakazanym, jest i sprzedaż takowej zabroniona.

Wolno tylko za pomocą prawnych sposobów polować i ryby łowić.

Zakazane jest polowanie i łowienie ryb:

- a) za pomocą sideł, sieci, łapek, haków i trucizny,
- b) za pomocą samotrząsków żelaznych, jeżeli nie są takowe przeznaczone na zwierzęta drapieżne i nie są zastawione na bezpiecznych miejscach.

U w a g a.

Chwyatanie kuropatw w sieci dla wyżywienia ich w czasie zimy, dozwolone jest osobom, które władze o tem zawiadomiły i pozwolenie odpowiednie otrzymały.

Zakazane jest:

- c) polowanie w nocy i ze światłem,
- d) polowanie bez pozwolenia właściciela na jego polu, obsianem zbożem,
- e) polowanie w zagajnikach,
- f) wybieranie gniazd, za wyjątkiem ptaków drapieżnych.

Polowania „par force“ na zwierzęta drapieżne będą przez władze policyjne, także na żądanie właścicieli, urządzane.

145.

Rozporządzenie policyjne

o dniach bezmięsnych.

Na mocy rozporządzenia General-Gubernatorstwa Warszawskiego z d. 22 Marca i 8 Września 1915 r. o władzy policyjnej powiatowej policji na całym obszarze General-Gubernatorstwa Warszawskiego, postanawiam w porozumieniu z Gubernatorem Wojskowym na obszar powiatu Mińsko-Mazowieckiego, co następuje:

1.

Am Montag und Freitag dürfen Fleisch, Fleischwaren und Speisen, die ganz oder teilweise aus Fleisch bestehen, nicht gewerbsmässig an Verbraucher verabfolgt werden. Die Beschränkung gilt für jeden gewerbsmässigen Vertrieb von Fleisch, Fleischwaren und Fleischspeisen, also insbesondere für Fleischer, Gastwirte, Pensionate und dergleichen; auch die Abgabe von Brot mit Fleischbelag in gewerbsmässigen Betrieben ist verboten.

2.

Als Fleisch im Sinne dieser Verordnung gilt Rind-, Kalb-, Schaf-, Schweine-, Pferdefleisch, sowie Fleisch von Geflügel und Wild jeder Art. Als Fleischwaren gelten Fleischkonserven, Würste aller Art und Speck.

3.

Zuwiderhandlungen gegen diese Verordnung werden mit Geldstrafe bis zu 3000 M. oder Freiheitsstrafe bis zu 3 Monaten bestraft. Auch kann zeitweilige oder dauernde Schliessung des Betriebes erfolgen.

4.

Diese Verordnung tritt sofort in Kraft.

Minsk-Mazowiecki, den 27. Juli 1916.

Der Kaiserliche Kreischef.

Prinz LÖWENSTEIN.

Tgb. 3145. 16.

Bekanntmachung

betr. Körnerfutter für die Pferde.

Der Herr Verwaltungschef beim Generalgouvernement Warschau gestattet im Einvernehmen mit der Armeeintendantur den Pferde haltenden Grundbesitzern während der Ernte- und Bestellungsarbeiten die Fütterung bis zu 6 Pfund Körnerfutter für das Pferd und den Tag. Das Futter darf bis zu 3 Pfund aus Hafer bestehen, der Rest muss aus Gerste oder Gemenge genommen werden.

Minsk-Mazowiecki, den 24. Juli 1916.

Der Kreischef.

Prinz LÖWENSTEIN.

Tgb. Nr 3311. 16.

1.

W Poniedziałki i Piątki nie wolno sprzedawać mięsa, wyrobów mięsnych i potraw, składających się w całości lub częściowo z mięsa. Ograniczenie to dotyczy każdego interesu handlowego z mięsem, wyrobami mięsnymi i potrawami mięsnymi, a więc szczególnie rzeźników, restauratorów, pensjonatów i t. p.; także sprzedaż butersznitów z mięsem w tych zakładach jest zakazana.

2.

Jako mięso w myśl niniejszego rozporządzenia należy uważać wołowinę, cielęcinę, baraninę, wieprzowinę, koninę, jakoteż drób i zwierzynę wszelkiego rodzaju. Do tego należą także konserwy mięsne, wszelkie wędliny i słonina.

3.

Przekroczenia niniejszego rozporządzenia karane będą grzywną do 3000 M. lub aresztem do 3 miesięcy. Może także nastąpić czasowe albo stałe zamknięcie zakładu handlowego.

4.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi natychmiast w życie.

Mińsk-Mazowiecki, d. 27 Lipca 1916 r.

Cesarski Naczelnik Powiatu

Książę LOEWENSTEIN.

146.

Obwieszczenie

o paszy z ziarna.

Szef Administracji przy General-Gubernatorstwie Warszawskiem zezwolił, w porozumieniu z intendanturą wojskową, aby utrzymujący konie gospodarze, podczas żniw i robót polnych, mogli paść konie ziarnem do 6 funtów dziennie na sztukę. Pasza winna się składać z 3 funtów owsa oraz z 3 funtów jęczmienia i mieszaniny.

Mińsk-Mazowiecki, d. 24 Lipca 1916 r.

Naczelnik Powiatu

Książę LOEWENSTEIN.

Bekanntmachung

betr. die Zivil- und Militärlasten der Gemeinden.

An die Bürgermeister und Wojts.

Das Kreisamt ordnet an, dass ab 1. Juli d. Js. alle Forderungen, die die Stadtverwaltungen und Wojtschaften als Kosten der Zivilverwaltung oder als Militärlasten zu tragen verpflichtet sind, den Forderungsberechtigten durch die Kreiskommunalkasse erstattet werden. Zu den Militärlasten gehören die Ausgaben für die Unterbringung der Truppen, somit für Ausstattung, Heizung und Beleuchtung sowie Hergabe von Räumen u. a. Als Kosten der Zivilverwaltungen kommen u. a. in Frage die Ausgaben für die Amtsräume: Miete, Kosten der Unterhaltung usw.

Die Rechnungen sind mit den Unterbelegen allmonatlich gesammelt bis zum Schlusse des Monats dem Kreisamt einzureichen. In den Rechnungen sind die gelieferten Gegenstände usw. genau zu bezeichnen, Menge, Zahl und Preise im Einzelnen und im Ganzen dürfen nicht fehlen; die Behörden usw. sind bei Lieferungen anzugehen, deren Richtigkeit und die Angemessenheit der Preise auf den Rechnungen zu bescheinigen.

Das Kreisamt wird für eine gleichmässige Aufteilung der Gesamtausgaben auf die Städte und Wojtschaften nach der Kopffzahl der Bevölkerung Sorge tragen.

Minsk-Mazowiecki, den 19. Juli 1916.

Der Kreischef.
Prinz LÖWENSTEIN.

Tgb. Nr. 3282. 16.

147.

Obwieszczenie

o ciężarach cywilnych i wojskowych w gminach.

Do Burmistrzów i Wójtów.

Urząd Powiatowy rozporządza, aby od d. 1 Lipca r. b., wszelkie koszty, jakie zarządy miast i gmin na zarząd cywilny lub wojskowy ponoszą były uprawnionym poszkodowanym, przez powiatową kasę komunalną zwracane. Do ciężarów wojskowych należą wydatki na umieszczenie wojsk, a więc, umeblowanie, opał i światło oraz oddane do rozporządzenia mieszkania i t. d. Jako wydatki na administrację cywilną liczyć należy koszty lokali urzędowych, komorne, koszty utrzymania i t. p.

Rachunki należy sporządzić do końca miesiąca i takowe wraz z dowodami co miesiąc Urzędowi Powiatowemu doręczyć. W rachunkach należy dostarczane przedmioty i t. d. dokładnie podać; ilość, liczba i ceny szczegółowe oraz ogólne powinny być podane; należy prosić władze i t. d. przy dostawach, aby poświadczały na rachunkach rzetelność i prawdziwość cen.

Urząd Powiatowy dbać będzie o równomierny podział ogólnych wydatków na miasta i gminy stosownie do ilości mieszkańców.

Mińsk-Mazowiecki, d. 19 Lipca 1916 r.

Naczelnik Powiatu
Książę LOEWENSTEIN.

Bekanntmachung.

betr. die Nachversteuerung von Zigaretten und Schnittabak.

Auf Anordnung des Herrn Verwaltungschefs beim Generalgouvernement Warschau gebe ich hiermit bekannt, dass die Nachversteuerung von Zigaretten und Schnittabak mit dem 25. Juli 1916 eingestellt wird. Diejenigen Personen, die nach diesem Zeitpunkte noch im Besitze nachsteuerpflichtiger Waren betroffen werden, haben neben der Einziehung der Waren strengste Bestrafung zu erwarten. Bei Ahndung von Zuwiderhandlungen gegen die Zigaretten- und Schnittabakverordnung wird künftig mit der grössten Strenge verfahren werden.

Minsk-Mazowiecki, den 18. Juli 1916.

Der Kaiserliche Kreischef.
Prinz LÖWENSTEIN.

Tgb. Nr. 283. 16. St.

148.

Obwieszczenie.

dotyczące dodatkowego opodatkowania papierosów i tytoniu.

Na mocy rozporządzenia p. Szefa Administracji przy General-Gubernatorstwie Warszawskim, podaję niniejszem do wiadomości, że dodatkowe opodatkowanie papierosów i tytoniu kończy się dnia 25 Lipca 1916 r. Osoby, u których po tym terminie, znajdzie się jeszcze towar, obowiązany do dodatkowego opodatkowania, zostaną surowo ukarane, oprócz konfiskaty towaru. Przy karaniu przekroczeń przeciwko rozporządzeniu o papierosach i tytoniu, postępować się będzie w przyszłości z największą surowością.

Mińsk-Mazowiecki, d. 18 Lipca 1916 r.

Cesarski Naczelnik Powiatu
Książę LOEWENSTEIN.

Bekanntmachung**149.**

betr. Pflanzensammlung für Arzneizwecke.

Die Apotheker und Drogisten werden aufgefordert, weit über den eigenen Bedarf, die Blumen und Blätter von
 Flores chamomillae,
 Flores verbasci,
 Flores Tiliae und
 Folia Farfarae
 zu sammeln und sie in möglichst grossen Mengen, bestens getrocknet, dem Kreisamt zur Verkaufsvermittlung anzubieten.

Minsk-Mazowiecki, den 25. Juli 1916.

Der Kreischef.

Prinz LÖWENSTEIN.

Tgb. Nr. 3408. 16.

Obwieszczenie

o zbieraniu roślin lekarskich.

Wzywa się niniejszem aptekarzy i drogistów, aby zbierali, ponad swoje potrzeby, kwiaty i liście
 Flores chamomillae,
 Flores verbasci,
 Flores Tiliae i
 Folia farfare,
 i takowe w możliwie dużych ilościach, jaknajlepiej wysuszone, zaofiarowali Urzędowi Powiatowemu do pośrednictwa przy sprzedaży.

Warszawa, d. 25 Lipca 1916 r.

Naczelnik Powiatu

Książę LOEWENSTEIN.

Bekanntmachung**150.**

betr. Kasein.

Kriegsrohstoffstelle Warschau kauft jeden Posten Kasein. Ort der Anlieferung ist Sammelager der Kriegsrohstoffstelle: Warschau, Wiener-Güterbahnhof, Schuppen Nr. 3.

Minsk-Mazowiecki, den 25. Juni 1916.

Der Kreischef.

Prinz LÖWENSTEIN.

Obwieszczenie

o kazeinie.

Wydział Surowców wojennych zakupuje każdą ilość kazeiny. Miejsce dostawy w składzie Wydziału Surowców Wojennych: Warszawa, Wiedeński Dworzec Towarowy, szopa Nr. 3.

Mińsk-Mazowiecki, d. 25 Lipca 1916 r.

Naczelnik Powiatu

Książę LOEWENSTEIN.

Bekanntmachung**151.**

betr. öffentliche Versteigerung.

Der Gerichtsvollzieher beim Kaiserlich Deutschen Bezirksgericht in Minsk-Mazowiecki macht hiermit bekannt, dass am 11. August d. J. um 12 Uhr Mittags im Dorf Wola-Rafalowska, Gemeinde Kuflew, vor dem Gemeinde-Bureau ein oeffentlicher Verkauf durch Versteigerung einer Kuh im Werte von ungefähr 300 Rubel stattfinden wird, welche bei der Aleksandra Zmudzin in Sokolnik gepfändet ist zum Zwecke der Zahlung von 14 Rubeln nebst Kosten an den Besitzer des Gutes Kuflew, Michael Schweizer, auf Grund eines Urteils des Gemeindegerrichts Latowicz, vom 31. März d. J. Nr. 1239. Die Versteigerung beginnt mit der Abschätzungssumme von 250 Rubel.

Minsk-Mazowiecki, den 26. Juli 1916.

Der Gerichtsvollzieher

BLANK.

Ogłoszenie

o publicznej licytacji.

Komornik przy Cesarsko - Niemieckim Sądzie Okręgowym w Mińsku - Mazowieckim ogłasza, że 11 Sierpnia r. b. o godzinie 12 w południe we wsi Wola-Rafałowska, gminy Kuflew przed Urzędem gminnym będzie sprzedawana drogą publicznej licytacji krowa, wartości około 300 rubli, zafantowana u mieszkanki wsi Sokolnik, Aleksandry Zmudzin, w celu wyegzekwowania od niej na mocy wyroku Sądu Gminnego w Latowiczu, z dnia 31 Marca r. b. za № 1239 na rzecz właściciela majątku Kuflew Michała Szweicera 14 rub. z kosztami wykonawczymi. Licytacja zacznie się od 250 rub.

Mińsk-Mazowiecki, d. 26 Lipca 1916 r.

Komornik

BLANK.